



olja za avtomatske menjalnike (ATF)

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 1 / 14

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

olja za avtomatske menjalnike (ATF)
Številka artikla: ADG05531

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

1.2.1 Ustrezne uporabe

Mazivo

1.2.2 Odsvetovane uporabe

Ni znano.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Podatki o dobavitelju

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
Wilhelmstr. 47
58256 Ennepetal / NEMČIJA
Tel. +49 2333 911-0
Faks +49 2333 911-144
Domača stran www.febi.com
E-pošta: info@febi.com

Informacije

Tehnične informacije

info@febi.com

Varnostni List

info@febi.com

1.4 Telefonska številka za nujne primere:

Svetovalni organ

112 Center za obveščanje

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi [UREDBA (ES) št. 1272/2008]

Aquatic Chronic 3: H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

2.2 Elementi etikete

Produkt mora biti označen po Uredbi (ES) 1272/2008 (CLP).

Piktogrami za nevarnost

Stavki o nevarnosti

H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

Previdnostni stavki

P273 Preprečiti sproščanje v okolje.

P501 Vsebino/posodo odstranite k dovoljenemu odstranjevalcu ali na lokalno zbirno mesto.

2.3 Druge nevarnosti

Fizikalne-kemične nevarnosti

Niso znane nobene posebne nevarnosti.

Nevarnosti za zdravje

Pogost in trajen stik s kožo lahko povzroči draženje kože.

Ta snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki po REACH 57(f) členu ali delegirani Uredbi (EU) 2017/2100 Komisije ali delegirani Uredbi (EU) 2018/605 Komisije vsebujejo količino 0,1 % ali več lastnosti endokrinskih motilcev.

Nevarnosti za okolje

Ne vsebuje nobenih PBT oz. vPvB snovi.

Ta snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki po REACH 57(f) členu ali delegirani Uredbi (EU) 2017/2100 Komisije ali delegirani Uredbi (EU) 2018/605 Komisije vsebujejo količino 0,1 % ali več lastnosti endokrinskih motilcev.

Druge nevarnosti

Niso znane nobene posebne nevarnosti.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.1 Snovi

ni uporabno



olja za avtomatske menjalnike (ATF)

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 2 / 14

3.2 Zmesi

Pri tem produktu gre za zmes.

Konc. [%]	Snov
25 - 50	Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafínové CAS: 64742-55-8, EINECS/ELINCS: 265-158-7, EU-INDEX: 649-468-00-3, Reg-No.: 01-2119487077-29-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
1 - < 2,5	Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich CAS: 398141-87-2, EINECS/ELINCS: 800-172-4, Reg-No.: 01-2119969520-35-XXXX GHS/CLP: Aquatic Chronic 2: H411
0,01 - < 0,25	C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini CAS: 1213789-63-9, EINECS/ELINCS: 627-034-4, Reg-No.: 01-2119473797-19-XXXX GHS/CLP: Acute Tox. 4: H302 - Asp. Tox. 1: H304 - Skin Corr. 1B: H314 - Eye Dam. 1: H318 - STOT SE 3: H335 - STOT RE 2: H373 - Aquatic Acute 1: H400 - Aquatic Chronic 1: H410, M-faktorje (akutno): 10, M-faktorje (kronično): 10
0,01 - < 0,25	Alkil tiofosfiti EINECS/ELINCS: 424-820-7, Reg-No.: 01-0000017126-75-XXXX GHS/CLP: Skin Corr. 1B: H314 - Acute Tox. 4: H312 - Aquatic Chronic 1: H410 - Aquatic Acute 1: H400, M-faktorje (akutno): 10, M-faktorje (kronično): 10

Komentar sestavin

Celotno besedilo stavkov H: glejte ODDELEK 16.
Vsebuje <3% teže ekstrakta DMSO (samo za mineralna olja)

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki

Sleči kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo.

Vdihavanje

Poskrbite za sveži zrak.
V primeru simptomov poiskati zdravniško pomoč.

Če pride v stik s kožo

Ob stiku s kožo sperite z vodo in milom.
V primeru trajajočega draženja kože se obrnite na zdravnika.

Če pride v stik z očmi

Previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez težav. Nadaljujte z izpiranjem.
Če draženje oči ne preneha: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

Če snov zaužijemo

Ne povzročajte bruhanja.
Takoj se posvetujte z zdravnikom.
Izperite usta in pijte veliko vode.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Dražilni učinki

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Zdravite simptomatsko.
Varnostni list predložite zdravniku.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje

Pena, gasilni prašek, vodni pršilni curek, ogljikov dioksid.

Sredstva za gašenje, ki se ne smejo uporabljati iz varnostnih razlogov

Poln vodni curek.

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Nevarnost tvorjenja toksičnih piroliznih produktov.
ogljikov monoksid (CO)
Sulphur oxides (SOx).

5.3 Nasvet za gasilce

Ne vdihujte plinov nastalih v eksploziji ali požaru.
Uporabite dihalne aparate, neodvisne od zraka v okolju.

Ostanke požara in kontaminirano vodo za gašenje je potrebno odstraniti v skladu z uradnimi krajevnimi predpisi.



olja za avtomatske menjalnike (ATF)

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 3 / 14

ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Velika nevarnost drsenja zaradi razsutega produkta.
Z vodo tvori spolzke obloge.
Uporabite osebno zaščitno opremo.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Preprečite površinsko raztezanje (npr. z zajezitvijo ali oljnimi zaporami).
Ne sme prodreti v kanalizacijo/površinske vode/podtalnico.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Posrkajte z materialom, ki veže tekočino (npr. vezivom za olje).
Posrkan material odstranite po predpisih.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Glejte ODDELKA 8+13

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Pri strokovni uporabi niso potrebni nobeni posebni ukrepi.
Uporabljajte le v dobro zračenih območjih.
Uporabljajte naprave, odporne na topila.
Produkt vnetljiv.
Ne jesti, piti ali kaditi med uporabo tega izdelka.
Po delu in pred odmori poskrbite za temeljito čiščenje kože.
Preventivna zaščita kože z zaščitno kremo za kožo.
V hlačnih žepih ne nosite čistilnih krp prepojenih s produktom.
Kontaminirana delovna oblačila niso dovoljena zunaj delovnega mesta.
Sleči kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdržljivostjo

Hranite le v originalni posodi.
Zanesljivo preprečite vdor v tla.
Ne skladiščite skupaj z oksidacijskimi sredstvi.
Posode hranite na dobro zračenem mestu.
Posodo hranite trdno zaprto.

7.3 Posebne končne uporabe

Glejte ODDELEK 1.2



olje za avtomatske menjalnike (ATF)

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 4 / 14

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu (SI)

Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafinové
CAS: 64742-55-8, EINECS/ELINCS: 265-158-7, EU-INDEX: 649-468-00-3, Reg-No.: 01-2119487077-29-XXXX
maksimalne dopustne koncentracije nevarne snovi v delovnem okolju (MDK): 5 mg/m ³ , megla olje

Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu EU (2004/37/EG)

ni relevantno

DNEL

Snov
Alkil tiofosfiti
industrijski, vdihavanje, dolgoročen – sistemski učinki, 1,76 mg/m ³
industrijski, dermalen, dolgoročen – sistemski učinki, 0,5 mg/kg bw/day
splošna populacija, vdihavanje, dolgoročen – sistemski učinki, 0,43 mg/m ³
splošna populacija, dermalen, dolgoročen – sistemski učinki, 0,25 mg/kg bw/day
splošna populacija, oralen, dolgoročen – sistemski učinki, 0,25 mg/kg bw/day
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafinové, CAS: 64742-55-8
industrijski, vdihavanje, dolgoročen – sistemski učinki, 2,73 mg/m ³
industrijski, vdihavanje, dolgoročen - lokalni učinki, 5,58 mg/m ³
industrijski, dermalen, dolgoročen – sistemski učinki, 0,97 mg/kg bw/day
splošna populacija, oralen, dolgoročen – sistemski učinki, 0,74 mg/kg bw/day
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
industrijski, vdihavanje, dolgoročen – sistemski učinki, 24,7 mg/m ³
industrijski, dermalen, dolgoročen – sistemski učinki, 350 mg/kg bw/day
splošna populacija, vdihavanje, dolgoročen – sistemski učinki, 4,35 mg/m ³
splošna populacija, dermalen, dolgoročen – sistemski učinki, 125 mg/kg bw/day
splošna populacija, oralen, dolgoročen – sistemski učinki, 2,5 mg/kg bw/day
C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9
industrijski, vdihavanje, dolgoročen - lokalni učinki, 1 mg/m ³
industrijski, vdihavanje, akuten – lokalni učinki, 1 mg/m ³
industrijski, vdihavanje, dolgoročen – sistemski učinki, 0,38 mg/m ³
splošna populacija, vdihavanje, dolgoročen – sistemski učinki, 0,035 mg/m ³
splošna populacija, oralen, dolgoročen – sistemski učinki, 40 µg/kg bw/d

PNEC

Snov
Alkil tiofosfiti
sladka voda, 900 ng/l
Morska voda, 90 ng/l
Čistilna naprava čistilne naprave / odplak (STP), 54 mg/l
Usedline (sladkovodna), 0,073 mg/kg
Usedline (Morska voda), 0,007 mg/kg
tal, 0,015 mg/kg
Zaužitje (hrane), 10 mg/kg
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafinové, CAS: 64742-55-8
Zaužitje (hrane), 9,33 mg/kg food
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
sladka voda, 2,4 µg/L
Morska voda, 330 ng/L
Čistilna naprava čistilne naprave / odplak (STP), 100 mg/L
Usedline (sladkovodna), 433 µg/kg sediment dw


olja za avtomatske menjalnike (ATF)
Številka artikla ADG05531
Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG
58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 5 / 14

Usedline (Morska voda), 59.6 µg/kg sediment dw
prst, 85.3 µg/kg soil dw
Zaužitje (hrane), 111.11 mg/kg food
C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9
sladka voda, 0,26 µg/L
Morska voda, 0,026 µg/L
Čistilna naprava čistilne naprave / odplak (STP), 550 µg/L
Usedline (sladkovodna), 3,76 mg/kg dw
Usedline (sladkovodna), 0,376 mg/kg dw
tal, 10 mg/kg dw

8.2 Nadzor izpostavljenosti
Dodatni napotki za razvoj tehnične opreme

Na delovnem mestu poskrbite za zadostno prezračevanje. Upoštevajte splošno mejno vrednost oljne meglice. Meritveni postopki za izvedbo meritev na delovnem mestu morajo izpolnjevati zahteve po SIST EN 482:2012+A1:2016. Priporočila so navedena npr. na seznamu nevarnih snovi (IFA).

Zaščitoza oči / obraz

Zaščitna očala. (SIST EN 166:2002)

Zaščito rok

Navedeni podatki so priporočila. Za dodatne informacije navežite stike z dobaviteljem za rokavice.
 > 0,4 mm: Nitril kaučuk, >480 min (SIST EN 374-1/-2/-3)
 > 0,4 mm: Neoprene, >480 min (EN 374-1/-2/-3).

Zaščito kože

Lahka zaščitna obleka.

Drugo

Zaščitno obleko izbrati glede na delovno mesto (glede na koncentracijo in količino zdravju nevarnih snovi). Odpornost zaščitne obleke proti kemikalijam mora biti zagotovljena s strani dobavitelja.
 Ne vdihujte plinov/hlapov/aerosolov.
 Preprečite stik z očmi in kožo.

Zaščito dihal

ni uporabno

Toplotno nevarnostjo

Ni razpoložljivih informacij.

Nadzor izpostavljenosti okolja

Držite se veljavnih okoljskih predpisov za izpuste v zrak, vodo in tla.

**olja za avtomatske menjalnike (ATF)**

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 6 / 14

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti**9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih**

Agregatno stanje	tekoče
Oblika	tekoče
Barva	rdeč
Vonj	karakteristično
Mejne vrednosti vonja	Ni razpoložljivih informacij.
pH-vrednost	ni uporabno
pH-vrednost [1%]	ni uporabno
Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča [°C]	Ni razpoložljivih informacij.
Plamenišče [°C]	210 °C / 410 °C (EN ISO 2592)
Vnetljivost	Ni razpoložljivih informacij.
Spodnja meja eksplozivnosti	Ni razpoložljivih informacij.
Zgornja meja eksplozivnosti	Ni razpoložljivih informacij.
Oksidativne lastnosti	ne
Parni tlak [kPa]	Ni razpoložljivih informacij.
Gostota [g/cm³]	0,84 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Relativna gostota	Ni razpoložljivih informacij.
Vlivna gostota [kg/m³]	ni uporabno
Topnost v / se meša s/z voda	netopljivo
Topnost v / se meša s/z druga razredčila	Ni razpoložljivih informacij.
Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda (logaritemska vrednost)	ni uporabno
Kinematična viskoznost	29 mm ² /s, 40 °C / 104 °F (DIN 51562)
Relativna parna gostota	Ni razpoložljivih informacij.
Tališče/ledišče [°C]	Ni razpoložljivih informacij.
Temperatura samovžiga [°C]	ni uporabno
Temperatura razpadanja [°C]	Ni razpoložljivih informacij.
Lastnosti delcev	ni uporabno

9.2 Drugi podatki

nobena

ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost**10.1 Reaktivnost**

Pri namenski uporabi ni nobenih poznanih.

10.2 Kemijska stabilnost

Pri običajnih okoljskih pogojih (temperatura prostora) stabilno.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Reakcije z močnimi oksidanti.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Posebni ukrepi niso potrebni.

10.5 Nezdržljivi materiali

oksidanti
Močno bazične spojine
močne kisline



olja za avtomatske menjalnike (ATF)

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 7 / 14

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Ni znan noben nevaren produkt razgradnje.



olje za avtomatske menjalnike (ATF)

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 8 / 14

ODDELEK 11: Toksikološki podatki**11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008****Akutna toksičnost-oralen**

Proizvod
oralen, Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.
Snov
Alkil tiofosfiti
LD50, oralen, Podgana, > 2000 mg/kg
NOAEL, oralen, Podgana, 50 - 150 mg/kg bw/day
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafínové, CAS: 64742-55-8
LD50, oralen, Podgana, 5000 mg/kg bw
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
LD50, oralen, Podgana, > 10,267 g/kg bw, Študija
C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9
LD50, oralen, Podgana, 1200 - 2000 mg/kg bw

Akutna toksičnost-dermalen

Proizvod
dermalen, Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.
Snov
Alkil tiofosfiti
LD50, dermalen, Zajci, > 500 mg/kg
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafínové, CAS: 64742-55-8
LD50, dermalen, Zajci, > 2000 - 5000 mg/kg bw
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
LD10, dermalen, Zajci, 4000 - 8000 mg/kg bw, Študija
C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9
LD50, dermalen, Podgana, > 2000 mg/kg bw

Akutna toksičnost-inhalativen

Proizvod
vdihavanje, Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.
Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafínové, CAS: 64742-55-8
LC50, vdihavanje, Podgana, 2,18 - 5,53 mg/L air 4h, 4h

Resne okvare oči/draženje

Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafínové, CAS: 64742-55-8
Oko, ni dražece
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
Oko, Zajci, Študija, ni dražece
C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9
Oko, Povzročja hude poškodbe oči.

Jedkost za kožo/draženje kože

Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafínové, CAS: 64742-55-8
dermalen, ni dražece
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2



olje za avtomatske menjalnike (ATF)

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 9 / 14

dermalen, Zajci, Študija, ni dražece
C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9
dermalen, jedko

Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafinové, CAS: 64742-55-8
dermalen, ni senzibilizirajoč
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
dermalen, Morski prašiček, OECD 406, ni senzibilizirajoč
C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9
dermalen, ni senzibilizirajoč
vdihavanje, ni senzibilizirajoč

Specifična strupenost za ciljne organe - enkratna izpostavljenost Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafinové, CAS: 64742-55-8
vdihavanje, škodljivi učinki niso bili opaženi
C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9
vdihavanje, dražilno

Specifična strupenost za ciljne organe - ponavljajoča se izpostavljenost Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafinové, CAS: 64742-55-8
NOAEC, vdihavanje, Podgana, 980 mg/m ³ (subacute), škodljivi učinki niso bili opaženi
-LOAEL, oralen, Podgana, 125 mg/kg bw/day, Opazovani učinki niso dovolj za uvrstitev.
-LOAEL, dermalen, Miš, 100 mg/kg bw/day (chronic), Opazovani učinki niso dovolj za uvrstitev.
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
NOAEL, oralen, Podgana, 175 mg/kg bw/day, OECD 421, škodljivi učinki so bili opaženi

Mutagenost Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafinové, CAS: 64742-55-8
in vitro, negativen
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
in vitro, OECD 471, negativen

Strupenost za razmnoževanje - plodnost Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahke, parafinové, CAS: 64742-55-8
NOAEL, oralen, Podgana, 1000 mg/kg bw/d, škodljivi učinki niso bili opaženi
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
NOAEL, oralen, Podgana, 600 mg/kg, OECD 421

- razvojna toksičnost (teratogenost) Ni razpoložljivih informacij.

Rakotvornost Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Nevarnost pri vdihavanju Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Dodatni toksikološki napotki

Toksikološki podatki celotnega produkta ne obstajajo.
Navedeni toksični podatki sestavin so namenjeni izvajalcem zdravstvenih poklicev,



olja za avtomatske menjalnike (ATF)

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 10 / 14

strokovnjakom s področja varnosti in zdravstvenega varstva na delovnem mestu ter toksikologom.

11.2 Podatki o drugih nevarnostih

11.2.1 Lastnosti endokrinih motilcev Ta snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki po REACH 57(f) členu ali delegirani Uredbi (EU) 2017/2100 Komisije ali delegirani Uredbi (EU) 2018/605 Komisije vsebujejo količino 0,1 % ali več lastnosti endokrinskih motilcev.

11.2.2 Drugi podatki nobena

ODDELEK 12: Ekološki podatki

Proizvod

12.1 Strupenost

Na podlagi razpoložljivih informacij razvrstitveni kriteriji niso izpolnjeni.

Snov

Alkil tiofosfiti

EL50, (48h), Daphnia magna, 0,09 mg/l

EL50, (72h), Selenastrum capricornutum, 0,31 mg/l

LL50, (21d), Daphnia magna, 0,22 mg/l

LL50, (24h), Oncorhynchus mykiss, 2 mg/l
--

Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahké, parafínové, CAS: 64742-55-8
--

NOELR, (14d), ribe, 1 g/L

LL50, (96h), Invertebrates, 10 g/L

LL50, (96h), ribe, 100 mg/L

Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
--

EC50, (48h), Daphnia magna, 4,6 mg/l (OECD 202)

NOELR, (72h), Algae, 313 µg/L

LL50, (96h), Oncorhynchus mykiss, 2,4 mg/l (OECD 203)

C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9

LC50, (96h), ribe, 60 - 4210 µg/L

EC50, (48h), Invertebrates, 320 - 980 µg/L
--

EC50, (72h), Algae, 80 - 460 µg/L

NOEC, (21d), Invertebrates, 13 µg/L

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Obnašanje v okoljskih kompartmentih Ni razpoložljivih informacij.

Obnašanje v čistilnih napravah Ni razpoložljivih informacij.

Biošoka razgradljivost

Snov

Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahké, parafínové, CAS: 64742-55-8
--

(28d), 31 %, OECD 301 F, Izdelek ni lahko biorazgradljiv.

Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
--

Biošoka razgradljivost:, OECD 301 B, Izdelek ni lahko biorazgradljiv.

C16-18- (celo oštevilčeni, nasičeni in nenasičeni) -alkilamini, CAS: 1213789-63-9

(28d), 66 %, OECD 301 B

**olja za avtomatske menjalnike (ATF)**

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 11 / 14

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Ni razpoložljivih informacij.

Snov
Destiláty (ropné), hydrogenačne rafinované, lahké, parafínové, CAS: 64742-55-8
log Pow, > 3,5
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
BCF, 31

12.4 Mobilnost v tleh

Ni razpoložljivih informacij.

Snov
Thiophene, tetrahydro-, 1,1-dioxide, 3-(C9-11-isoalkyloxy) derivs., C10-rich, CAS: 398141-87-2
Koc, 1770

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Na osnovi vseh razpoložljivih podatkov se ne uvršča med PBT oz. vPvB snovi.

12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Ne vsebuje sestavin z lastnostmi, ki so škodljive za žleze.

12.7 Drugi škodljivi učinki

Ekološki podatki celotnega produkta ne obstajajo.

Ne spuščajte produkta nekontrolirano v okoljene in ne sme prodreti v kanalizacijo.

ODDELEK 13: Odstranjevanje**13.1 Metode ravnanja z odpadki**

Ostanke izdelka je potrebno zavreči v skladu s smernico glede odstranjevanja odpadkov 2008/98/ES ter nacionalnimi in regionalnimi predpisi. Za ta izdelek ni mogoče določiti ključno številko za odpad v skladu z evropskim katalogom za odpad (seznam odpada), kajti šele namen uporabe s strani uporabnika omogoča razvrstitev. Ključno številko odpada v okviru EU je potrebno določiti v dogovoru z odstanjevalcem odpadkov.

Proizvod

Upošteva se direktivo Evropske skupnosti 2011/65/EU [(EU) 2015/863] (RoHS) o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi.

Ob upoštevanju krajevnih uradnih predpisov dostavite sežigalno napravi.

EAK- številka (priporočena)

130205* neklorirana motorna, strojna in mazalna olja na osnovi mineralnih olj

Neočiščena embalaža

Embalažo, ki ni kontaminirana, lahko dostavite v recikliranje.

Embalažo, ki je ni mogoče očistiti, je potrebno odstraniti med odpadke kot snov.

EAK- številka (priporočena)150110* embalaža, ki vsebuje ostanke nevarnih snovi ali je onesnažena z nevarnimi snovmi
150102 plastična embalaža
150104**ODDELEK 14: Podatki o prevozu****14.1 Številka ZN in številka ID**

kopenski transport (ADR/RID) ni uporabno

rečna plovba (ADN) ni uporabno

Pomorski transport v skladu z IMDG ni uporabno

Zračni transport v skladu z IATA ni uporabno

**olja za avtomatske menjalnike (ATF)****Številka artikla ADG05531****Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG****58256 Ennepetal**

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 12 / 14

14.2 Pravilno odpremno ime ZN

kopenski transport (ADR/RID)	NI NEVARNA SNOV
rečna plovba (ADN)	NI NEVARNA SNOV
Pomorski transport v skladu z IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Zračni transport v skladu z IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

14.3 Razredi nevarnosti prevoza

kopenski transport (ADR/RID)	ni uporabno
rečna plovba (ADN)	ni uporabno
Pomorski transport v skladu z IMDG	ni uporabno
Zračni transport v skladu z IATA	ni uporabno

14.4 Skupina embalaže

kopenski transport (ADR/RID)	ni uporabno
rečna plovba (ADN)	ni uporabno
Pomorski transport v skladu z IMDG	ni uporabno
Zračni transport v skladu z IATA	ni uporabno

14.5 Nevarnosti za okolje

kopenski transport (ADR/RID)	ne
rečna plovba (ADN)	ne
Pomorski transport v skladu z IMDG	ne
Zračni transport v skladu z IATA	ne

14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika

Odgovarjajoča navedba pod točko 6 do 8.

14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO

ni uporabno



olja za avtomatske menjalnike (ATF)

Številka artikla ADG05531

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG

58256 Ennepetal

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 13 / 14

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

EGS-PREDPISI	2008/98/ES (2000/532/ES); 2010/75/EU; 2004/42/ES; (ES) 648/2004; (ES) 1907/2006 (REACH); (EU) 1272/2008; 75/324/EWG ((ES) 2016/2037); (EU) 2020/878; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014; (EU) 2019/1148; (EU) 2019/1021, (EU) 2023/707
- Komentar sestavin	Snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost - SVHC (Kandidatna lista snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost): ne vsebuje ali vsebuje manj kot 0,1% navedenih snovi.
- Priloga XIV (REACH)	Proizvod v skladu s Prilogo XIV, Uredbe (ES) 1907/2006 (REACH) ne vsebuje $\geq 0,1$ % snovi, ki morajo biti obvezno odobrene
- Priloga XVII (REACH)	Proizvod vsebuje v skladu s Prilogo XVII, Uredbe (ES) 1907/2006 (REACH) $\geq 0,1$ % snovi z naslednjimi omejitvami. 75 Proizvod je v skladu s Prilogo XVII, Uredbe (ES) 1907/2006 (REACH) potrjen naslednjim omejitvam. 3
TRANSPORT-PREDPISI	ADR (2025); IMDG-Code (2025, 42. Amdt.); IATA-DGR (2025)
DRŽAVNI PREDPISI (SI):	* Zakon o kemikalijah (Zkem-B - Ur.l.RS, št.110/2003 – uradno prečiščeno besedilo) * Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih snovi (Ur.l.RS št. 35/2005, 54/07) * Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih pripravkov (Ur.l.RS št. 67/05, 137/06) * Zakon o varstvu okolja (Ur.l. RS, št.39/2006- ZVO-1-UPB1, uradno prečiščeno besedilo) * Pravilnik o ravnanju z odpadki (Ur.l. RS, št.84/98, 45/00, 20/01, 13/03) * Pravilnik o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo (Ur. l.RS, št.104/2000 in 12/2002).
- Upoštevajte omejitve zaposlovanja	ne
- VOC (2010/75/ES)	ni relevantno

15.2 Ocena kemijske varnosti

Za ta izdelek ni bila izvedena ocena kemijske varnosti.

ODDELEK 16: Drugi podatki

16.1 Stavki o nevarnosti (poglavje 3)

H312 Zdravju škodljivo v stiku s kožo.

H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

H400 Zelo strupeno za vodne organizme.

H373 Lahko škoduje organom pri dolgotrajni ali ponavljajoči se izpostavljenosti.

H335 Lahko povzroči draženje dihalnih poti.

H318 Povzroča hude poškodbe oči.

H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.

H302 Zdravju škodljivo pri zaužitju.

H411 Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

H304 Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.

**olja za avtomatske menjalnice (ATF)****Številka artikla ADG05531****Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG****58256 Ennepetal**

Datum izdaje 14.02.2025, Sprememba 14.02.2025

Različica 14.0. Nadomesti različico: 13.0

Stran 14 / 14

16.2 Okrajšave in akronimi:

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
 RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses
 ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure
 ATE = acute toxicity estimate
 CAS = Chemical Abstracts Service
 CLP = Classification, Labelling and Packaging
 DMEL = Derived Minimum Effect Level
 DNEL = Derived No Effect Level
 EC50 = Median effective concentration
 ECB = European Chemicals Bureau
 EEC = European Economic Community
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 EL50 = Median effective loading
 ELINCS = European List of Notified Chemical Substances
 EmS = Emergency Schedules
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 IATA = International Air Transport Association
 IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk
 IC50 = Inhibition concentration, 50%
 IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods
 IUCLID = International Uniform Chemical Information Database
 IVIS = In vitro irritation score
 LC50 = Lethal concentration, 50%
 LD50 = Median lethal dose
 LC0 = lethal concentration, 0%
 LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level
 LL50 = Median lethal loading
 LQ = Limited Quantities
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships
 NOAEL = No Observed Adverse Effect Level
 NOEC = No Observed Effect Concentration
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance
 PNEC = Predicted No-Effect Concentration
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
 STP = Sewage Treatment Plant
 TLV@TWA = Threshold limit value – time-weighted average
 TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit
 VOC = Volatile Organic Compounds
 vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

16.3 Drugi podatki**Postopek razvrščanja**

Aquatic Chronic 3: H412 Škodljivo za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. ()

Spremenjene pozicije

2.3